



AMBASSADE DE FRANCE EN BELGIQUE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Traducteur / Traductrice Service de presse

L'Ambassade de France en Belgique recherche un traducteur ou une traductrice pour le service de presse à compter du 20 septembre 2022.

Missions

Au sein du service de presse, constitué de 4 personnes et sous l'autorité de la Conseillère presse, le traducteur ou la traductrice sera chargé(e) des missions suivantes :

- Elaboration d'une revue de presse néerlandophone et/ou belge quotidienne par la traduction d'articles de presse ;
- Veille journalistique de la presse et médias flamands et/ou francophones et français ;
- Communication : gestion du site Internet dans sa version néerlandophone et/ou francophone ainsi que des réseaux sociaux (Facebook, Twitter);
- Traduction de communiqués de presse, de rapports, de documents administratifs et, le cas échéant, de la correspondance de l'Ambassadeur ;
- Elaboration de fiches thématiques ;

Connaissances et savoir-faire :

- Excellent bilingue français-néerlandais capable de traduire vers le français et vers le néerlandais (un diplôme d'une école de traduction belge est un plus).
- Excellentes capacités rédactionnelles et bonne expression orale en français et en néerlandais.
- Connaissances en informatique : maîtrise de la suite Office et familiarité avec la gestion de contenus internet et réseaux sociaux.
- Connaissance du paysage politique et médiatique belge, intérêt pour la politique belge (particulièrement la politique flamande), française et européenne.
- Connaissance et pratique des réseaux sociaux (Facebook, Twitter).
- Connaissance des logiciels : Indesign et Photoshop et maîtrise des logiciels de montage.

Savoir-être

- Capacité à travailler de façon autonome et en équipe
- Flexibilité et capacité d'adaptation
- Créativité et force de proposition
- Aisance relationnelle et rédactionnelle

Conditions particulières d'exercice

Les horaires de travail sont fixés par note de service et s'inscrivent dans le respect des 38 heures hebdomadaires. Cet emploi requiert une embauche matinale (entre 7h et 8h en fonction des disponibilités).

L'agent(e) peut être amené(e) à avoir des horaires variables, en fonction de l'actualité ou des exigences spécifiques à certaines manifestations.

Le calendrier prévisionnel des congés et les modalités de prise « des jours d'équilibre » sont définis par approbation du supérieur hiérarchique direct.

Conditions contractuelles : le/la candidat(e) sera sous statut d'agent(e) de droit local.

Durée du contrat : CDD d'un an, renouvelable un an, avant emploi en CDI.

Date de prise de fonction : 20 septembre 2022. Cette date est toutefois susceptible de varier de quelques jours.

Rémunération : Le salaire est de 2 452 euros bruts par mois avec une participation aux frais de transport. L'agent(e) percevra, au prorata de son temps de présence, un 13^{ème} mois et un pécule de vacances (équivalent à 92% d'un mois de salaire).

Outre l'indexation des salaires de 2% à chaque variation de l'indice lissé de la santé et du dépassement de l'indice pivot, les salaires des agents ayant plus de 6 mois de présence, sont revalorisés « à l'ancienneté » de 0,80% en janvier de chaque année.

Modalités de recrutement : le recrutement se fera en deux temps :

- Le candidat ou la candidate voudra bien transmettre sa candidature à l'adresse mail ci-dessous en joignant un CV et une lettre de motivation.
- Un exercice de traduction sera demandé lors de l'entretien pour les candidats ou les candidates pré-sélectionnés(ées).

Les candidatures sont à adresser à l'adresse suivante : anne.monier@diplomatie.gouv.fr

La date limite de dépôt des candidatures est fixée au 24 août.